
**3rd Session, 56th Legislature
New Brunswick
57-58 Elizabeth II, 2008-2009**

**3^e session, 56^e législature
Nouveau-Brunswick
57-58 Elizabeth II, 2008-2009**

**BILL
34**

**An Act to Provide for the Amalgamation of the
Trustees of Certain Presbyterian Churches in
Saint John, New Brunswick**

Read first time: March 18, 2009

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI
34**

**Loi pourvoyant à la fusion des fiduciaires
de certaines Églises presbytériennes à
Saint John, Nouveau-Brunswick**

Première lecture : le 18 mars 2009

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

MR. TREVOR HOLDER

M. TREVOR HOLDER

BILL 34

An Act to Provide for the Amalgamation of the Trustees of Certain Presbyterian Churches in Saint John, New Brunswick

WHEREAS pursuant to *An Act Respecting Presbyterian Churches in the Province of New Brunswick*, chapter 100 of 6 George VI, 1942, there exists a body corporate known as THE TRUSTEES OF ST. MATTHEW'S PRESBYTERIAN CHURCH, SAINT JOHN, NEW BRUNSWICK;

AND WHEREAS pursuant to *An Act Respecting Presbyterian Churches in the Province of New Brunswick*, chapter 100 of 6 George VI, 1942, there exists a body corporate known as THE TRUSTEES OF THE CHURCH OF ST. JOHN AND ST. STEPHEN;

AND WHEREAS the aforementioned bodies corporate wish to amalgamate and continue as one body corporate and have prayed that it be enacted as hereinafter set forth:

THEREFORE Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 The following definitions apply in this Act.

“amalgamated body corporate” means The Trustees of Grace Presbyterian Church, amalgamated under section 2. (*corps constitué issu de la fusion*)

PROJET DE LOI 34

Loi pourvoyant à la fusion des fiduciaires de certaines Églises presbytériennes à Saint John, Nouveau-Brunswick

ATTENDU QUE conformément à « *An Act Respecting Presbyterian Churches in the Province of New Brunswick* », chapitre 100 de 6 George VI, 1942, il existe un corps constitué ayant la raison sociale « THE TRUSTEES OF ST. MATTHEW'S PRESBYTERIAN CHURCH, SAINT JOHN, NEW BRUNSWICK »;

ET ATTENDU QUE conformément à « *An Act Respecting Presbyterian Churches in the Province of New Brunswick* », chapitre 100 de 6 George VI, 1942, il existe un corps constitué ayant la raison sociale « THE TRUSTEES OF THE CHURCH OF ST. JOHN AND ST. STEPHEN »;

ET ATTENDU QUE les corps constitués désirent fusionner et proroger en tant qu'un corps constitué et ils ont prié qu'il soit décrété comme indiqué ci-après;

À CES CAUSES, Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« corps constitué fusionnant » désigne soit « THE TRUSTEES OF ST. MATTHEW'S PRESBYTERIAN CHURCH, SAINT JOHN, NEW BRUNSWICK » ou « THE TRUSTEES OF THE CHURCH OF ST. JOHN

“amalgamating body corporate” means either THE TRUSTEES OF ST. MATTHEW’S PRESBYTERIAN CHURCH, SAINT JOHN, NEW BRUNSWICK or THE TRUSTEES OF THE CHURCH OF ST. JOHN AND ST. STEPHEN, and “amalgamating bodies corporate” means both of them. (*corps constitué fusionnant*)

2 THE TRUSTEES OF ST. MATTHEW’S PRESBYTERIAN CHURCH, SAINT JOHN, NEW BRUNSWICK and THE TRUSTEES OF THE CHURCH OF ST. JOHN AND ST. STEPHEN are hereby amalgamated and continued as one body corporate under the name “The Trustees of Grace Presbyterian Church”.

3 The amalgamated body corporate possesses all the property, rights, privileges and franchises and is subject to all liabilities, contracts, disabilities and debts of each of the amalgamating bodies corporate.

4 All gifts, devises, bequests, conveyances or transfers of any real or personal property which have been heretofore made by any person and intended for or for the benefit of either of the amalgamating bodies corporate or the congregations thereof and the property, real and personal, in any such gift, devise, bequest, conveyance or transfer shall on the passing of this Act vest in and become the absolute property of the amalgamated body corporate as if such gift, devise, bequest, conveyance or transfer had been made directly to the amalgamated body corporate.

5 The head office of the amalgamated body corporate shall be at The City of Saint John in the County of Saint John and Province of New Brunswick, but may be changed to another place in New Brunswick in the manner prescribed by the *Companies Act*.

6 The initial trustees of the amalgamated body corporate shall be Laurie Hossack, Eric Daley, Janet Docherty, Bernard Docherty, Jillian Driscoll, Thomas McCauley, Joanne Gunter, James Shaddick, James Thomson and Ian Webster, each of The City of Saint John, in the Province of New Brunswick, Paul Kierstead, of the Town of Grand Bay-Westfield, in the Province of New Brunswick and Neil Hossack, of the Town of Quispamsis, in the Province of New Brunswick.

7(1) The provisions of *An Act Respecting Presbyterian Churches in the Province of New Brunswick* shall continue to apply to the amalgamated body corporate, except to the extent inconsistent herewith.

AND ST. STEPHEN, et « corps constitués fusionnants » désigne les deux. (*amalgamating body corporate*)

« corps constitué issu de la fusion » désigne « The Trustees of Grace Presbyterian Church », fusionné conformément à l’article 2. (*amalgamated body corporate*)

2 « THE TRUSTEES OF ST. MATTHEW’S PRESBYTERIAN CHURCH, SAINT JOHN, NEW BRUNSWICK » et « THE TRUSTEES OF THE CHURCH OF SAINT JOHN AND ST. STEPHEN » sont par les présentes fusionnés et prorogés en tant qu’un corps constitué ayant la raison sociale « The Trustees of Grace Presbyterian Church ».

3 Le corps constitué issu de la fusion possède tous les biens, les droits, les privilèges et les concessions et est soumis à toutes les responsabilités, à tous les contrats, incapacités et dettes de chacun des corps constitués fusionnants.

4 Tous les dons, tous les legs, tous les transferts du droit des biens réels ou personnels qui ont été antérieurement faits par une personne et ont été destinés à ou au profit d’un des corps constitués fusionnants ou d’une de leurs assemblées des fidèles fusionnantes et les biens, réels et personnels, qui font partie tels dons, legs et transferts doivent sur l’adoption de la présente loi, être dévolus à et devenir, la propriété absolue du corps constitué issu de la fusion comme si le don, le legs ou le transfert a été fait directement au corps constitué issu de la fusion.

5 Le siège social du corps constitué issu de la fusion doit être à Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, mais peut être changé à un autre endroit au Nouveau-Brunswick conformément à la *Loi sur les compagnies*.

6 Les fiduciaires initiaux du corps constitué issu de la fusion doivent être : Laurie Hossack, Eric Daley, Janet Docherty, Bernard Docherty, Jillian Driscoll, Thomas McCauley, Joanne Gunter, James Shaddick, James Thomson et Ian Webster, tous de la ville de Saint John et province du Nouveau-Brunswick, Paul Kierstead, de la ville de Grand Bay-Westfield et province du Nouveau-Brunswick et Neil Hossack, de la ville de Quispamsis et province du Nouveau-Brunswick.

7(1) Les dispositions de « *An Act Respecting Presbyterian Churches in the Province of New Brunswick* » doivent continuer de s’appliquer au corps constitué issu de la fusion, sauf dans la mesure où celles-là sont en contradiction avec la présent loi.

7(2) The *Companies Act* shall apply to the amalgamated body corporate, except to the extent inconsistent with this Act or *An Act Respecting Presbyterian Churches in the Province of New Brunswick*.

7(2) La *Loi sur les compagnies* doit aussi s'appliquer au corps constitué issu de la fusion, sauf dans la mesure où elle est en contradiction avec la présente loi ou « *An Act Respecting Presbyterian Churches in the Province of New Brunswick* ».